



**Nauicula siue speculum fatuoru[m] Prestantissimi  
sacraru[m] literaru[m]**

**Geiler von Kaysersberg, Johannes**

**Argentorati, 24. Jan. 1513**

36 Tristantiu[m] (Leyd narren) Nole. Tristari de morte: timere dolore[m]:  
timere detract[i]o[n]em malo[rum]: timere exiliu[m]: tristari de  
paup[er]tate/ de impotentia/ de amissione vxoris [et] ...

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-70346](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-70346)

## Singularium

**T**erttia nola est: p̄prio inniti sensui: p̄tinaciter inniti opinioni p̄p̄ter  
i nolēdo cedere opinioni suae sine meliori. Sunt q̄dam (ait Hugo) in  
p̄gregatōe obstinati in suo sensu/sapiētes in oculis suis: hi q̄d nō p̄ces  
perūt ex rōne defendūt: nec se alijs/ sed sibi alios applicari p̄tēdunt: et si  
viderint nō obtēperari/ statim p̄mouent et alios turbant. Grādes vris  
z q̄ z p̄nciosi fatui p̄gregatōis turbatiui. Et q̄ q̄so sup̄brior fatuitas/  
q̄ q̄ hō vnus toti p̄gregatōi iudiciū suū p̄fert/ tanq̄ ip̄e solus sp̄m̄ dei  
habeat: q̄ maior sup̄bia. q̄ se meliores p̄tēnere: Sunt plane q̄ tales  
sunt p̄summati stulti. Nec nēpe est p̄summata stulticia q̄ hō se repu-  
3 tar sapiētē/ z in factis suis nihil videat nisi sapiam. Sed ais: Natu-  
rale est q̄ hō sniam suā vel opinionē libēter sustinet z defendit: sicut  
d̄: Prouer. xv. Letabit hō in snia oris sui. Ulex q̄dē: nō tñ sic d̄: ei im-  
mutabilr adherere/ q̄ nullo mō velit acq̄escere sentētis z p̄silijs meli-  
oz: ait Seneca. Mobilis esto/ nō leuis: p̄stās/ nō p̄tinax. Sed z Moy-  
ses sp̄m̄ dei h̄is q̄ridie cū d̄no loq̄bat: z p̄siliū Jetro soceri sui nō p̄es-  
psit. Er vis ne vt oibz credā/ z sniam meā murē ad q̄rūlibet p̄silia: Nō  
dixi h̄/ sed sapiētū z bonoz. Nō dico q̄ sentētis q̄rumcūq̄z debeas ac-  
q̄escere: q̄ nec iniq̄z: q̄ Stūs vir q̄ nō abiit in p̄silio impioz. Et Pro-  
uēbio. j. Fili si te lactauerint p̄ctōres/ ne acq̄escas eis zc. Nō stultoz z  
populariū. Ero. xxiij. Nec plurimoz insipiētū z populariū acq̄escas  
sentētis/ vt a hō deuiēs/ vic; si sit vitas certa z pbabilis: de q̄ certitu-  
dinalr vel pbabilr tibi p̄stat. Nō pueroz vel iuuenū incertoz/ relin-  
q̄ndo sniam exptoz: sicut fecit Roboā. iij. Re. xij. sed sapiētū z bonoz.  
Deut. xxvj. Seq̄ris formā eoz. s. sapiētū: nō declinabis ad dextram  
vel sinistra. S; vbi p̄nt hec discerni: vbi sunt/ z q̄ sunt tales sapiētes  
q̄s tuto possim seq̄: Nūq̄d plati mei sunt: Nūq̄d possū audacter sine  
scrupulo eoz seq̄ sniam: Quid ḡ de simplici p̄plo platos suos i. Bohe-  
mia imitante: Incidim⁹ h̄ in materiā meo iudicio satis difficilē: z vir  
solubilē z resolubilē/ vt sciat cui tuto q̄s suam p̄sciam p̄mittat. Vide  
Suil. parrhisi. q̄ d̄: nō oportere monachū obedire suo plato p̄cipiētī/  
vt habitet in loco sibi piculoso q̄ ad castitatē. Itē Suilh. Lug. de obe-  
diētia. Itē eūdē de disp̄satōe platoz sup̄ pluralitate bñficioz nō ex-  
cusante. Itē Berfonē sup̄ illo: Ex ore tuo te iudico serue nequā. Item  
beatum Thomā in. iij. scripti/ de plato p̄dicāte insolita. Itē Berfo. de  
pollutione: q̄ credendum est prelato etiam malo/ in his vbi non p̄ceit  
pit contra deum. Item in summa Angelica z alibi. Rogamus doz-  
minum Iesum.

**D**ñica in ramis Palmarum. viij. Aprilis.

Stultoz infinitus est numerus. Eccl̄s. j. Euangelium de gestis.

# Turba. XXXVI XII

**T**riciesimasexta turba stultorum est tristantium (Leid narren)  
 Hactenus trigintaquatuor genera fatuorum recensur: et adhuc quae  
 plurima venient recensenda. Puto autem quod omnes illi ad duo  
 genera fatuorum reduci possent. scilicet letantium et tristantium (Freid narz  
 ren) et (leid narre) Omnes quoniam quos tanquam stultos reprehendimus: et  
 quod aut irrationabiliter gaudet/aut irrationabiliter tristat. Visum est mihi quod  
 non absone opiner ab Aristotele in Ethica sua: quod omnes passionibus suas  
 debent terminari ad has duas. Venit in mentem diuersa illa philosophorum  
 rum duorum sententia: Eraclitum loquor et Democritum: quorum hic semper fle  
 bat errores hominum miseratus/de quo Flaccus mirabatur unde aqua  
 per lacrymas supererret: ille semper in cachinnos dissoluebat/ita sibi ni  
 hil seruum videbat. Hec neutrum Heron ille sapiens super Magnificat ap  
 probat. quem vide. Hec duo fatuorum communissima genera dominus noster Ies  
 sus christus eterna sapientia tanquam duo extrema in medium ipse mediator  
 reducit: utriusque documentum dante proprium hac die qua ingressus (ut dictum  
 est) Hierosolymam in plausu populi/sed cum planctu et fletu superius. Quas  
 doctrinas audiamus diligenter. Primam videlicet (Freid narre) secundam (leid  
 narren) Et docebuntur hi fatui quemadmodum se a stulticia sua excutere  
 debeant/et summe illi sapientiam reformare. Prima doctrina per letantium fa  
 ctus/qua docuit est: Quod in nulla unquam huius seculi leticia habere fidu  
 ciam debeamus: quod in tristitia finit. Docuit hoc verbo et facto siue exem  
 plo. Verbo: Glevobis quod ridetis: quod flebitis. Exemplo: quod inter maximam  
 gloriam fleuit. Sed adhuc expressius docuit exemplo/in duabus processioibus  
 contrariis sibi invicem succedentibus. Ecce una processio et prima cum maxima su  
 it gloria/qua cum populus suscepit gaudens: in qua apostoli asinum ad  
 ducunt/vestimenta supponunt/cum desuper sedere faciunt: turba vestim  
 enta prosternit: ramos de arboribus cedunt: clamant rex israel benedictus  
 osanna in excelsis. Hec prima processio cum tanta gloria et honore. Sed ec  
 ce secunda processio festum subsequitur/longe alia a potestate: et vero gallo (ut dici  
 solet) alio vento flante. Feria sexta namque alia instituit processio/preceden  
 ti contraria/ab Hierosolyma in motem oliuaz cum irrisioibus. Apo  
 stoli quod prius asinum adducunt et vestimenta supponunt/iam ab eo fugiunt  
 et vestimenta propria fugientes relinquunt. Qui prius cum magna reuerentia  
 et deuotione ipsum super asellum posuerunt/iam ipsum cum magna ignomi  
 nia in patibulo suspendedunt. Prius vestimenta sua in via strauerunt: iam  
 ipsum suis vestibus expolauerunt et sorte in eam miserunt. In prima processio  
 ne ramos oliuaz et palmarum sibi obuia portauerunt: in secunda spinas acu  
 tissimas capiti eius infixerunt. Prius appellauerunt eum regem Israel/clama  
 tes: Benedictus qui venit rex Israel. iam negant eum et dicunt: Regem non habemus  
 nisi cesarem. In prima appellauerunt eum saluatorem dicentes: Osanna. i. sal  
 ua obsecro. In secunda negauerunt ipsum saluatorem/qui etiam seipsum saluare non  
 poterat. In prima dicunt eum benedictum esse et venisse in nomine domini in mundum. In

# Tristancium

secūda dicit: nisi h malefactor esset/nō tibi tradidissēm<sup>9</sup> cum. *Ecce q̄*  
*praria est hec secūda p̄ori p̄cessioni. Et cur ita voluit p̄mam iucūda*  
*p̄cessione terminari tam lugubri: Plane vt doceret fatuos nos letans*  
*tes/q̄ in leticia huius seculi nullo mō foret p̄fidēdum: z scirem<sup>9</sup>/quia*  
*extrema gaudij occupat luct<sup>9</sup>: z post solē feruētē seq̄t pluuia. Quas*  
*tenus aut z adhuc firmius hec sua imp̄meret fatuis illis/voluit vt he*  
*p̄cessiones in fcatōe p̄ sp̄sam suā sc̄am ec̄cam filioliis suis annuatim*  
**Z** *renouarent. Ideo ḡ p̄ma p̄cessio fcat in officio hodierno p̄ p̄cessiones*  
*quam fecimus. Secūda aut in mōtem Caluarie/fcat p̄ passionē/que*  
*mor in missa subiūgit. Ecce p̄mā doctrinā p̄ turba fatuoz iucūdoz:*  
*de q̄b z coz nolis sp̄alis fuit habit<sup>9</sup> sermo dñica in medio q̄dragesi*  
*me: in qua canit Letare/q̄d p̄gruebat letantibz. Sc̄da doctrina quas*  
*dedit dñs Iesus ch̄s sapia eterna singulariter p̄ fatuis tristibz (Leid*  
*narren) quos hodie p̄ manibz habem<sup>9</sup> hec est: nō esse incōsolabilr p̄tri*  
*standū de aduersitatibz q̄bustibet imminētibz. Quippe q̄ ille sint rez*  
*cta via ad vitā eternā/z finis eaz si voluerim<sup>9</sup> sit iucūdissimus z fes*  
*lic: docuit z hāc doctrinā v̄bo: B̄ti q̄ lugent/q̄m ip̄i p̄solabunt. Mat*  
*thai. v. Docuit z exēplo hodiernaz p̄cessionū fm̄ Bern. Significat*  
*em̄ p̄ma p̄cessio iucunda/qua Eb̄s cū gl̄a susceptus est: introitū in vi*  
*tam eternā/quo cū suis electis post iudiciū regnū celoz intrabit. Que*  
*p̄cessio terminus est/z p̄mū quod q̄rere debemus: Prīmū q̄rite regnū*  
*dei. Sc̄da aut p̄cessio qua ad mōtem Caluarie p̄cessit cū ignominia z*  
*dolore acerbissimo/fcat nobis viā p̄ quā ad regnū celoz puenire opoz*  
*ret. s. tribulatōes/dolores/ignominias/paup̄tatē/z cetera carni mole/*  
*stia. Et ita p̄iūxit o frater illas duas p̄cessiones/vt tu (o leyd narr) tris*  
*stans tristitiā abijceres: z scires qz hec qua graderis via vera est z ex*  
*pedita p̄ p̄secutōe vite celestis: zq̄ finis aduersitatis ē felicitas. Opoz*  
*tuit Eb̄m pati/z sic intrare gl̄am suā. Et Paulus: Per multas tri*  
*bulatōes optet intrare in regnū celoz. Gaude ḡ frater: neqz p̄sternar<sup>9</sup>*  
*si matutinū aut nocturnū tps̄ intonat mirabilr p̄crepando fm̄ ec̄ce re*  
*p̄sentatōem. Per tres matutinas illas scias/qz non diu durabit/sz sta*  
**Z** *tum seq̄t silentiū z dies: expecta modicū z tumultus finiet. Habes ces*  
*ce sc̄dam doctrinā: quā p̄siderare ex facto Eb̄i h̄nt tristes. Neqz mire*  
*ris/q̄ ex eodē facto p̄trarie sumunt doctrine. Nō em̄ alienū est/vt eas*  
*dē cāpana fiat pulsus p̄tra tempestatē z p̄ festo magno faciēdo: z in*  
*eisdem organis carmen lugubre z iucūdum cantet: z eadē lingua ozo*  
*nes fiant ad tristitiā z iucūditatē p̄mouentes. Sed ais: Utinam: z de*  
*bis stultis (Leyd narrē) q̄ hodie suū locū h̄nt/cr̄iā sp̄ales nolas desis*  
*gnares q̄b discerni possent. Frater multe sūt admodū/ ita vt tps̄ nul*  
*lo modo vacaret ad eas enumerandas. Tot em̄ sunt/quot aduersitas*  
*tes de q̄b p̄tingit huius seculi hoies p̄ristare z lugere. Quas q̄ nosse*  
*vellet/legere posset Franciscū Petrari. q̄ eas copiose admodū recēset:*

# Turba. XXXVI. XIII

Teruntū qz vis saltē aliquas enumerabo: ex quaz notitia occasione accipe poteris etiā alias assignādi/dū z qñ fortasse volueris hāc materiā copiosius psequi. Sit igit

**Prima nola:** tristari de morte. Sunt q̄ mixtū modum tristant in morte: z stulticiā suā dāt in scriptis. **Q** moriar inquit. Et qd̄ h̄ ē: hac p̄ditōe intrasti vt exires: gētūm lex est / qd̄ acceperis reddere. **P**eregrinatio vita est: cū multū ambulaueris deinde redeūdum est. **Q** s; tū meo mori. **S**tultū est frater timere qd̄ vitari non potest: istud etiā nō fugit qui distulit.

**Secūda nola est:** timere dolorē. **N**oli o frater: si paruus est dolor / leuis est patiētia. **S**i magnus / magnā habero patientiā: qz magna inde glā: s; magnitudinē dolorū p̄solatōes tue letificauerūt aiām meam. **P**orro si paruus est dolor / tolerabilis est. **S**i intensiuus / statim liberaberis: diu durare nō poterit: qz eā tolerare nō poteris.

**Tertia nola est:** timere detractōem maloz. **S**i boni essent q̄ tibi detrahūt z male loquunt / nō mixtū esset si inde doleres: puta si de te **L**ato aliquid diceret / cū p̄culdubio nō nisi vez diceret. **L**etoz q̄ mali mala loquunt / nihil mireris: nō aliud nouerūt. **C**ampana s; qualitātē eris de qua est ita sonat. **N**ō nouerūt bñ loq̄. **T**ibi glā q̄ mali nō bñ de te loquunt. **C**atuli qd̄ latrāt / nō p̄ vitate / sed p̄suetudine.

**Quarta nola:** timere exiliū. **S**cias frater nullibi exiliū est / vbiq; patria tua est: mūdus oīm patriā vna est: extra hāc nemo p̄ici p̄t. **Q** s; p̄ scribar a patria. **N**ō tibi o frater patria interdicit / sed loc⁹: in quacūq; qz patriā pueneris / tuā inuenies. **N**ulla terra exiliū est / s; altera patria est: solū de cubiculo in cubiculū trāsmigras: vna domus est oīm clāmantium. **P**ater noster.

**Quinta nola est:** tristari de paup̄tate. **N**escis te opinione / nō re laborare. **P**aup̄ es qz videris. **Q**uid times paup̄tatē o ch̄tiane: volucres (vt frequēter dixi) neq; serūt neq; gregāt i borea / z de⁹ pascit illos: z lilia q̄ nō nent neq; texūt / ita vestiuntur vt vides: z tu adhuc paup̄tatem times.

**Sexta nola est:** de impotentia tristari. **Q** p̄rimoz potestate z iniuriā patior. **G**aude frater / qz facere nō potes: nō es potēs: gaude impotens nō eris. **S**ed potēs inq; multos h; se sequentes famulos. **M**el musce sequunt / cadauera lupi / frumēta formice: p̄dā sequit̄ turba ista nō hoīem. **S**ed pecuniā habet. **H**oīem illū indicas: arca est.

**Septima nola:** tristari de amissione vxoris z pueroz. **F**les tu pueros o stulte: qd̄ istic nouū aut mixtū q̄ rara est sine isto casu domus: **Q**uis stultus infelicē vocabit arborē q̄ stāte ip̄a poma cadūt: **S**ed vxorē amisi bonā. **F**ecisti ne bonā: an inuenisti bonā. **S**i inuenisti: ad huc alia inueniri p̄t. si fecisti: bñ spera / res perijt / salu⁹ ē artifex. **H**ēs ecce, vñ. **n**olas: istar baz si placz p̄les his formato ex **Sen.** aut **Frā. Ro.**